

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JULY 1, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 27th day of May, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Kadjugashena, Ganga-arambehena, Alikehena, Nugehena, Kekunedolahena, situate in the village of Welive in the Morawak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 159 acres and 3 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Mahakumburayaya belonging to Vidanepatiranage Don Bastian and others, Gedarawatta sold by Crown to Don David Edirisinha, Paragahaliyadda belonging to ditto, Pahalawatta belonging to Patiranage Don Carolis Abewickrama and others, the Gansabhawa path from Welive to Hinidum pattuwa; on the east by Gedarawatta and Uswatta belonging to Don Carolis Abewickrama and others, Palledeniya belonging to Don David Edirisinha and others, Godagankumbura belonging to ditto, the Amunabendidola (stream), Uswatta belonging to Don David Edirisinha and others, Pahalawatta belonging to ditto, Paragahadeniya belonging to Don David Edirisinha, Badalgewatta belonging to Badalge Sima and others, Tanayanwatta belonging to the Provincial Road Committee, Koketiawatta belonging to Senanayaka Don Matthes, Pelakoswatta belonging to Jasinliyanage Don David and others, Paluwatthehena alias Pillehena sold by Crown, now in possession of Don Abraham Abewardana Gunaratna; on the south by Udadeniyahena belonging to Crown, Umanwitekella belonging to Crown, Pahalawattahena belonging to Crown, Adarakumburahena alias Wandurumalehena belonging to Crown, Pinkumburahena belonging to Crown; on the west by Gedarawatta belonging to Don Siyadoris Senanayaka and others, Gedarakumbura belonging to Don Siyadoris Senanayaka and others, the Gedarakumburadola (stream)—appear before me at my office at Matara and make claim to the said lands or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by the Ordinance No. 1 of 1897, will on the 27th day of August, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පලාතට අයිති මාතරදිස්ත්‍රික්කේ මොරවක්කෝරලේ වැලිවේ යන ගමේ තිබෙන මේසමග අමුණාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 159කුත් පර්චස් 3ක් පමණ ක්‍රමවාරික ඇති කප්පුගස් හේනද, ගඟඅරවේ හේනද, අලිකුණුගස්හේනද, කුරුමුණුගස් සහ කැකුණුගස්ලේ හේනටත් මායිමි: උතුරෙන් විදුනපතිරණගේ දොන් බස්නියන්ට සහ තවත් අයට අයිති මහකුඹුරු යායද, ආණ්ඩුව විසින් දොන් දැවින් එදිරිසිංහට විකුණාපු ගෙදරවත්තද, එම අයවන්නට අයිති පරගහලියදද, පතිරණගේ දොන් කරෝලිස් අබේවික්‍රමට සහ තවත් අයට අයිති පහලවත්තද, වැලිවේ සිට හිනිදුම්පත්තුවට යන ගමිසහාපාරද, නැගෙනහිරෙන් දොන් කරෝලිස් අබේවික්‍රමට සහ තවත් අයට අයිති ගෙදරවත්ත සහ උස්වත්තද, දොන් දැවින් එදිරිසිංහට සහ තවත් අයට අයිති පල්ලේදෙහිගද, එම අයවන්නට අයිති ගොඩගත් කුඹුරද, අමුණුබැඳි දොලද, දොන් දැවින් එදිරිසිංහට සහ තවත් අයට අයිති උස්වත්තද, එම අයවන්නට අයිති පහලවත්තද, දොන් දැවින් එදිරිසිංහට අයිති පරගහ දෙහිගද, බඩල්ලේ සිමේට සහ තවත් අයට අයිති උස්වත්තද, එම අයවන්නට අයිති පහලවත්තද, දොන් දැවින් එදිරිසිංහට අයිති පරගහ වත්තද, ජේනානායක දොන් මනෙස්ට අයිති කොකැවිගේ වත්තද, පාසින ලියනගේ දොන් දැවින්ට සහ තවත් අයට අයිති පැලකොස්වත්තද, ආණ්ඩුව විසින් විකුණා දුනට දොන් ආභූතමී අබේවර්දන ගුණරත්නගේ බුක්කියේ තිබෙන පාච්චන්තේ හේන නොහොත් පිල්ලේගේනද, දකුණෙන් රජසන්නකා උඩදෙහිගේ හේනද, රජසන්නකා උමන්විවේ කැල්ලද, රජසන්නකා පහලවත්තේ හේනද, රජසන්නකා අද්දරකුඹුරේහේන නොහොත් වදුරුමල්ලේගේනද, රජසන්නකා පින්කුඹුරේ හේනද, බස්නාගුරෙන් දොන් සීගදෝරිස් ජේනානායකට සහ තවත් අයට අයිති ගෙදරවත්තද, එම අයවන්නට අයිති ගෙදර කුඹුරද, ගෙදරකුඹුරේදොලද හන මෙහි සතර මායිම්ගල තිබෙන ඉහතක් ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින ගමි කැනැත්තෙක් ඇතුළත් මෙවන් පටන් ගෙවත් වම් 1898වේ මැයි මස 27 වෙනි දින පටන් හුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේ මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතක් ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොගදුනොත් වම් 1897වේ නොමමර එකේ ආඥාපණයේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලදැනී ඩානාන්තරය දරණ පෝන් පැන්රි එවිස් යන මට වම් 1897වේ නොමමර එකේ ආඥාපණයෙන් ලැබීන්බෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීමපත්‍රයේ නාලය ඉදුක්වෙන දිනදී ගෙවත් වම් 1898වේ අගෝස්තු මස 27 වෙනි දිනදී ඉහතක් ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩම් හැරීයට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන් වමි.

ජේ. පී. එවිස්,
වම් 1897වේ නොමමර 1වේ ආඥාපණයේ ප්‍රකාරයට ඩානාන්තරය ලත් මුලදැනීයා වමිස.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு வைகாசிமாதம் 27 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்றுமாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தில் மாத்தறை மூன்றறிக்கில் மொறவக்கோற னையச்சேர்ந்த வெளிவே யென்னும் கிராமத்திலுள்ள சசுகல்கேன, கங்கஅறம்பேகேன, அளிகேகேன, ஹகேகேன, கெகுளேதொலகேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 159 ஏக்கர் 3 பர்சல் மட்டிலுள்ளது:—

எல்லை, வடக்குக்கு-விதானபதிறனகே தொன் பஸ்தியனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மகரும்புருயாய, தொன் தேவிட் எதிரிஸிங்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கெதறவத்த, மேற்சொல்லியவனுடையது பறக கனியத்த, பதிறனகே தொன் கரேலிஸ் அபேவிக்கறமயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பகலவத்த, வெலிவேலிருந் து கினிதும்பத்துவுக்குபோரும் கம்ஸபாபாதை ; கிழக்குக்கு-தொன் கரேலிஸ் அபேவிக்கறமயும் சிலபேர்களுக் குமுடையது கெதறவத்தும் உஸ்வத்தும், தொன் தாவித் எதிரிஸிங்கயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பள்ளேஷெ னிய, மேற்சொல்லியவர்களுடையது கொடகன்கும்புர, அமுனபெந்திதொல (ஓடை), தொன் தாவித் எதிரிஸிங்க யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உஸ்வத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது பகலவத்த, தொன் தாவித் எதிரிஸிங்க குடையது பறககதெனிய, படள்கே விமேயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது படள்கேவத்த, பொரெவிங்ஸியல் றேட்கொமிடியுடையது தாயான்வத்த, ஸேனாயக்க தொன் மதெஸ் உடையது கொகெடியேவத்த, சாஸின் னியனகே தொன் தாவித்தும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பெளகொஸ்வத்த, அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கு ம் தொன் ஆபராகம் அபேவந்தன குனறத்தன இப்ப அனுபோகம்பண்ணும் பாலுவத்தேகேன அல்லது பீள்ளேகே ன ; தெற்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள உடதெனியேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள உமங்விடகெல்ல, அரசாட்சிக்குள்ள பகலவத்தேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள அத்தறேகும்புறேகேன அல்லது வந்துறாமலேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள பிங்கும்புறேகேன ; மேற்குக்கு-தொன் வியதோரிஸ் ஸேனாயக்கயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கெதறவ த்த, தொன் வியதோரிஸ் ஸேனாயக்கயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கெதறகும்புற, கெதறகும்புறேதொல (ஓடை). இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்துபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினு மிருந்தால் அவர் கள் என்முன் மாத்துறையில் எனது கந்தோரிஸ் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டின 1 ம் இலக்கச் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத் தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி லூவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் (ஹ)-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் 27 ந் திகதி யில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப் படுத்துவேன்.

ஜே. பீ. லூவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

